

身心障家庭照顧研習 報名

記者許峻魁／綜合報導
金門縣身心障礙者福利服務中心將在於八月一日（星期六）上午舉辦身心障礙家庭照顧訓練「研究與輔導」研習，對使用（公益彩券盈餘補助）研習，對身心障礙者為優先，報名自即日起受理，歡迎民眾踊躍參加，額滿為止，有興趣者可盡速報名。報名電話為（082）334056或（082）330128，也可透過LINE@帳號（@cww55501）進行線上報名。

這場由金門縣政府指導，金門縣身心障礙者福利服务中心主辦，社團法人金門縣康復之友協會承辦的身心障礙家庭照顧訓練研習，時間訂於八月一日（週六）上午九時至下午十二時，地點在金湖鎮公所二樓會議室舉行。研習邀請物理治療師翁毓謙擔任講師，針對居家

環境安全以及食用輔具之介紹，給家屬之一以上的時間在職場中，因此職場健康促進對健康有一定程度的影響，而讓員工健康的進入職場，而在離開或退休時仍然能維持健康的身心，因此於民國92年起，衛生福利部國民健康署開始推動「無於職場」，95年起衛生局輔導職場並推動於害防治及健康促進，96年國民健康署更規劃辦理全國「健康職場認證」，鼓勵各職場更積極落實無於措施及建立健康之工作環境。

衛生局表示，在健康職場認證制

推動無於環境 4單位獲認證

記者陳冠霖／綜合報導
本縣10年度通過衛生福利部國民健康署「健康啓動標章」之單位，包括文化局及港務處等2家職場，透過「健康促進標章」包括有金門酒廠實業股份有限公司及台灣電力股份有限公司金門區營業處等2家職場，該4家職場均積極推動無於環境，落實健康促進措施提供員工身心健康之工作環境，促進員工健康。衛生局表示，多數人每天有三分

度中，共有二類標章，各標章的意義為：健康啓動標章：鼓勵職場致力推動無於環境，並推動職場健康促進工作。健康促進標章：鼓勵職場致力推動無於環境，並推動職場健康促進且計畫性推動職場健康促進及有具體作為者。

衛生局96年起推動健康職場認證，迄今共計有37家職場加入並通過認證，本縣10年度通過衛生福利部國民健康署健康啓動標章有文化局及港務處等2家職場，通過健康促進標章有金門酒廠實業股份有限公司及台灣電力股份有限公司金門區營業處等2家職場，該4家職場均積極推動無於環境，落實健康促進措施提供員工身心健康之工作環境，促進員工健康。衛生局表示，在健康職場認證制

進標章有金門酒廠實業股份有限公司及台灣電力股份有限公司金門區營業處等2家職場，該4家職場均

積極推動無於環境，落實健康促進

措施提供員工身心健康之工作環境

，促進員工健康。

提振員工士氣、降低流動率，提高員工作的生產力，使企業永續經營。

環境安全以及食用輔具之介紹，給家屬之一以上的時間在職場中，因此職場健康促進對健康有一定程度的影響，而讓員工健康的進入職場，而在離開或退休時仍然能維持健康的身心，因此於民國92年起，衛生福利部國民健康署開始推動「無於職場」，95年起衛生局輔導職場並推動於害防治及健康促進，96年國民健康署更規劃辦理全國「健康職場認證」，鼓勵各職場更積極落實無於措施及建立健康之工作環境。

衛生局表示，在健康職場認證制

進標章有金門酒廠實業股份有限公司及台灣電力股份有限公司金門區營業處等2家職場，該4家職場均

積極推動無於環境，落實健康促進

措施提供員工身心健康之工作環境

，促進員工健康。

提振員工士氣、降低流動率，提高員工作的生產力，使企業永續經營。

環境安全以及食用輔具之介紹，給家屬

之一以上的時間在職場中，因此職場

健康促進對健康有一定程度的影響，而讓

員工健康的進入職場，而在離開或退休時

仍然能維持健康的身心，因此於民國92起

年，衛生福利部國民健康署開始推動「無於

職場」，95年起衛生局輔導職場並推動於

害防治及健康促進，96年國民健康署更規

劃辦理全國「健康職場認證」，鼓勵各職場

更積極落實無於措施及建立健康之工作環

境。

衛生局表示，在健康職場認證制

進標章有金門酒廠實業股份有限公司及台灣電力股份有限公司金門區營業處等2家職場，該4家職場均

積極推動無於環境，落實健康促進

措施提供員工身心健康之工作環境

，促進員工健康。

提振員工士氣、降低流動率，提高員工作的生產力，使企業永續經營。

環境安全以及食用輔具之介紹，給家屬

之一以上的時間在職場中，因此職場

健康促進對健康有一定程度的影響，而讓

員工健康的進入職場，而在離開或退休時

仍然能維持健康的身心，因此於民國92起

年，衛生福利部國民健康署開始推動「無於

職場」，95年起衛生局輔導職場並推動於

害防治及健康促進，96年國民健康署更規

劃辦理全國「健康職場認證」，鼓勵各職場

更積極落實無於措施及建立健康之工作環

境。

衛生局表示，在健康職場認證制

進標章有金門酒廠實業股份有限公司及台灣電力股份有限公司金門區營業處等2家職場，該4家職場均

積極推動無於環境，落實健康促進

措施提供員工身心健康之工作環境

，促進員工健康。

提振員工士氣、降低流動率，提高員工作的生產力，使企業永續經營。

環境安全以及食用輔具之介紹，給家屬

之一以上的時間在職場中，因此職場

健康促進對健康有一定程度的影響，而讓

員工健康的進入職場，而在離開或退休時

仍然能維持健康的身心，因此於民國92起

年，衛生福利部國民健康署開始推動「無於

職場」，95年起衛生局輔導職場並推動於

害防治及健康促進，96年國民健康署更規

劃辦理全國「健康職場認證」，鼓勵各職場

更積極落實無於措施及建立健康之工作環

境。

衛生局表示，在健康職場認證制

進標章有金門酒廠實業股份有限公司及台灣電力股份有限公司金門區營業處等2家職場，該4家職場均

積極推動無於環境，落實健康促進

措施提供員工身心健康之工作環境

，促進員工健康。

提振員工士氣、降低流動率，提高員工作的生產力，使企業永續經營。

環境安全以及食用輔具之介紹，給家屬

之一以上的時間在職場中，因此職場

健康促進對健康有一定程度的影響，而讓

員工健康的進入職場，而在離開或退休時

仍然能維持健康的身心，因此於民國92起

年，衛生福利部國民健康署開始推動「無於

職場」，95年起衛生局輔導職場並推動於

害防治及健康促進，96年國民健康署更規

劃辦理全國「健康職場認證」，鼓勵各職場

更積極落實無於措施及建立健康之工作環

境。

衛生局表示，在健康職場認證制

進標章有金門酒廠實業股份有限公司及台灣電力股份有限公司金門區營業處等2家職場，該4家職場均

積極推動無於環境，落實健康促進

措施提供員工身心健康之工作環境

，促進員工健康。

提振員工士氣、降低流動率，提高員工作的生產力，使企業永續經營。

環境安全以及食用輔具之介紹，給家屬

之一以上的時間在職場中，因此職場

健康促進對健康有一定程度的影響，而讓

員工健康的進入職場，而在離開或退休時

仍然能維持健康的身心，因此於民國92起

年，衛生福利部國民健康署開始推動「無於

職場」，95年起衛生局輔導職場並推動於

害防治及健康促進，96年國民健康署更規

劃辦理全國「健康職場認證」，鼓勵各職場

更積極落實無於措施及建立健康之工作環

境。

衛生局表示，在健康職場認證制

進標章有金門酒廠實業股份有限公司及台灣電力股份有限公司金門區營業處等2家職場，該4家職場均

積極推動無於環境，落實健康促進

措施提供員工身心健康之工作環境

，促進員工健康。

提振員工士氣、降低流動率，提高員工作的生產力，使企業永續經營。

環境安全以及食用輔具之介紹，給家屬

之一以上的時間在職場中，因此職場

健康促進對健康有一定程度的影響，而讓

員工健康的進入職場，而在離開或退休時

仍然能維持健康的身心，因此於民國92起

年，衛生福利部國民健康署開始推動「無於

職場」，95年起衛生局輔導職場並推動於

害防治及健康促進，96年國民健康署更規

劃辦理全國「健康職場認證」，鼓勵各職場

更積極落實無於措施及建立健康之工作環

境。

衛生局表示，在健康職場認證制

進標章有金門酒廠實業股份有限公司及台灣電力股份有限公司金門區營業處等2家職場，該4家職場均

積極推動無於環境，落實健康促進

措施提供員工身心健康之工作環境

，促進員工健康。

提振員工士氣、降低流動率，提高員工作的生產力，使企業永續經營。

環境安全以及食用輔具之介紹，給家屬

之一以上的時間在職場中，因此職場

健康促進對健康有一定程度的影響，而讓

員工健康的進入職場，而在離開或退休時

仍然能維持健康的身心，因此於民國92起

年，衛生福利部國民健康署開始推動「無於

職場」，95年起衛生局輔導職場並推動於

害防治及健康促進，96年國民健康署更規

劃辦理全國「健康職場認證」，鼓勵各職場

更積極落實無於措施及建立健康之工作環

境。

衛生局表示，在健康職場認證制

進標章有金門酒廠實業股份有限公司及台灣電力股份有限公司金門區營業處等2家職場，該4家職場均

積極推動無於環境，落實健康促進

措施提供員工身心健康之工作環境

，促進員工健康。

提振員工士氣、降低流動率，提高員工作的生產力，使企業永續經營。

環境安全以及食用輔具之介紹，給家屬

之一以上的時間在職場中，因此職場

健康促進對健康有一定程度的影響，而讓

員工健康的進入職場，而在離開或退休時

仍然能維持健康的身心，因此於民國92起

喜神：東正東	神：南南方
日煞：東	日沖：兔34歲
宜：裁衣 納財	開市 啓鑽 祭祀
不宣	祈福 上樑

鄰里長在群組提問 金湖鎮長盼即時回應



左、金湖鎮公所召開年中工作檢討會；右、各里里長積極反映問題。（陳冠霖攝）

記者陳冠霖／金湖報導
金湖鎮公所召開年中工作檢討會，由鎮長陳文顧主持，秘書黃景俊及公所同仁員工及轄內各里長參加，藉由會議檢視上半年度工作成效，並策訂未來工作重點，希望里長及各課室雙向溝通下，能更有效率解決地方問題，使鎮務推展更順遂。

會中依序進行里長建議事項報告、臨時會代表提案報告、各課室業務工作報告，各里長對里內各項問題提出建議，陳文顧與相關課室



車船處召開年中工作檢討會。

（陳冠霖攝）

低碳島計畫採購電巴 車船處擬先租賃試行

記者陳冠霖／金湖報導

車船處近日召開年中工作檢討會，邀請包括觀光處副處長許續鑫、觀光處交通行政科科長顧克亞等人

列席指導，與車船處處處長李文堆及

員工共同針對處內營運須改進之處

進行討論。

觀光處副處長許續鑫表示，針對

船舶歲修部分，請盡量避免於寒暑

假進行，且於寒暑假前就需投入航

運作業。他表示，車船處為事業單

位，承擔盈虧壓力較大，為開創財

源，可於車廂內空間出租廣告。同

時提醒，可善用社群媒體推廣活動

，加強行銷力度，例如台灣好行的

票價優惠，使更多民衆知悉。若有

相關需求，可透過管道讓觀光處予

以支持及協助。

觀光處交通行政科科長顧克亞表

示，在交通行業要做到滿足民衆期

益，故仍請努力推動，提供民衆更

便利、更貼近生活的公共運輸服務

。車船處處處長李文堆會中也表示，

船舶歲修部分，請盡量避免於寒暑

假進行，且於寒暑假前就需投入航

運作業。他表示，車船處為事業單

位，承擔盈虧壓力較大，為開創財源，可於車廂內空間出租廣告。同

時提醒，可善用社群媒體推廣活動

，加強行銷力度，例如台灣好行的

票價優惠，使更多民衆知悉。若有

相關需求，可透過管道讓觀光處予

以支持及協助。

觀光處交通行政科科長顧克亞表

示，在交通行業要做到滿足民衆期

益，故仍請努力推動，提供民衆更

便利、更貼近生活的公共運輸服務

。車船處處處長李文堆會中也表示，

船舶歲修部分，請盡量避免於寒暑

假進行，且於寒暑假前就需投入航

運作業。他表示，車船處為事業單

位，承擔盈虧壓力較大，為開創財

源，可於車廂內空間出租廣告。同

時提醒，可善用社群媒體推廣活動

，加強行銷力度，例如台灣好行的

票價優惠，使更多民衆知悉。若有

相關需求，可透過管道讓觀光處予

以支持及協助。

觀光處交通行政科科長顧克亞表

示，在交通行業要做到滿足民衆期

益，故仍請努力推動，提供民衆更

便利、更貼近生活的公共運輸服務

。車船處處處長李文堆會中也表示，

船舶歲修部分，請盡量避免於寒暑

假進行，且於寒暑假前就需投入航

運作業。他表示，車船處為事業單

位，承擔盈虧壓力較大，為開創財

源，可於車廂內空間出租廣告。同

時提醒，可善用社群媒體推廣活動

，加強行銷力度，例如台灣好行的

票價優惠，使更多民衆知悉。若有

相關需求，可透過管道讓觀光處予

以支持及協助。

觀光處交通行政科科長顧克亞表

示，在交通行業要做到滿足民衆期

益，故仍請努力推動，提供民衆更

便利、更貼近生活的公共運輸服務

。車船處處處長李文堆會中也表示，

船舶歲修部分，請盡量避免於寒暑

假進行，且於寒暑假前就需投入航

運作業。他表示，車船處為事業單

位，承擔盈虧壓力較大，為開創財

源，可於車廂內空間出租廣告。同

時提醒，可善用社群媒體推廣活動

，加強行銷力度，例如台灣好行的

票價優惠，使更多民衆知悉。若有

相關需求，可透過管道讓觀光處予

以支持及協助。

觀光處交通行政科科長顧克亞表

示，在交通行業要做到滿足民衆期

益，故仍請努力推動，提供民衆更

便利、更貼近生活的公共運輸服務

。車船處處處長李文堆會中也表示，

船舶歲修部分，請盡量避免於寒暑

假進行，且於寒暑假前就需投入航

運作業。他表示，車船處為事業單

位，承擔盈虧壓力較大，為開創財

源，可於車廂內空間出租廣告。同

時提醒，可善用社群媒體推廣活動

，加強行銷力度，例如台灣好行的

票價優惠，使更多民衆知悉。若有

相關需求，可透過管道讓觀光處予

以支持及協助。

觀光處交通行政科科長顧克亞表

示，在交通行業要做到滿足民衆期

益，故仍請努力推動，提供民衆更

便利、更貼近生活的公共運輸服務

。車船處處處長李文堆會中也表示，

船舶歲修部分，請盡量避免於寒暑

假進行，且於寒暑假前就需投入航

運作業。他表示，車船處為事業單

位，承擔盈虧壓力較大，為開創財

源，可於車廂內空間出租廣告。同

時提醒，可善用社群媒體推廣活動

，加強行銷力度，例如台灣好行的

票價優惠，使更多民衆知悉。若有

相關需求，可透過管道讓觀光處予

以支持及協助。

觀光處交通行政科科長顧克亞表

示，在交通行業要做到滿足民衆期

益，故仍請努力推動，提供民衆更

便利、更貼近生活的公共運輸服務

。車船處處處長李文堆會中也表示，

船舶歲修部分，請盡量避免於寒暑

假進行，且於寒暑假前就需投入航

運作業。他表示，車船處為事業單

位，承擔盈虧壓力較大，為開創財

源，可於車廂內空間出租廣告。同

時提醒，可善用社群媒體推廣活動

，加強行銷力度，例如台灣好行的

票價優惠，使更多民衆知悉。若有

相關需求，可透過管道讓觀光處予

以支持及協助。

觀光處交通行政科科長顧克亞表

示，在交通行業要做到滿足民衆期

益，故仍請努力推動，提供民衆更

便利、更貼近生活的公共運輸服務

。車船處處處長李文堆會中也表示，

船舶歲修部分，請盡量避免於寒暑

假進行，且於寒暑假前就需投入航

運作業。他表示，車船處為事業單

位，承擔盈虧壓力較大，為開創財

源，可於車廂內空間出租廣告。同

時提醒，可善用社群媒體推廣活動

，加強行銷力度，例如台灣好行的

票價優惠，使更多民衆知悉。若有

相關需求，可透過管道讓觀光處予

以支持及協助。

觀光處交通行政科科長顧克亞表

示，在交通行業要做到滿足民衆期

益，故仍請努力推動，提供民衆更

便利、更貼近生活的公共運輸



廈門賣給金門的智多星—翁建成傳奇

◎陳益源

們家自己生了二個兒子，喜新厭舊，竟棄養那個廈門囝仔，讓他流浪在外，與豬搶食，而被翁國團的母親在自家豬圈發現並給他飯吃。他有得吃之後，賴著不走，仁慈的翁母憐憫他，有意將他收為養子；但因翁家已有六男六女，生活窮困，翁父堅決不肯，直到有人提議翁父不妨收他做為契孫，提前升格做阿公，宗族祭祖「吃頭」時可享敬老優惠（每年免付二次各半斤的豬肉，年省100元），這才勉予同意……。翁國團說：「那個苦命的廈門囝仔雖然大我五、六歲，但仍得叫我叔叔。」

翁國團理事長口才一流，講起故事來，繪聲繪影，彷彿是他親眼目睹一般。不過，這段往事發生時（1940年代中期前後），他頂多也才三、四歲，如何能夠記得這麼清楚？為求忠實記錄，恐怕需要進行求證。

事有湊巧，有一天金門縣表揚好人好事運動協會王水彰理事長告訴我翁國團是他同學，他說他同學講的沒有錯，當事人就叫翁建成，曾任盤山村村長，他也認識。三天前（2020年7月26日），我特別請王水彰

理事長替我做件好事，邀約翁國團（1944-）、翁建成（1939-）這對「叔侄」，以及翁維駿理事、王振利董事長、陳國興總編輯等人同聚一堂，共話當年。

翁建成老村長親口證實，他阿叔所言不虛，當年自己罹患俗稱「麥珠」的皮膚病，樣子不好看，遭棄後沒東西吃，快餓死了才會跑去豬圈跟豬搶食地瓜。他說他這一輩子永遠不會忘記翁爺翁爹先生、奶奶翁蔡蕉女士的救命之恩、撫育之德！

翁國團先生說他這個侄子可謂「受人滴水之恩，必當湧泉相報」的表率，他們家兄弟姊妹雖然多，但落番的落番、赴台的赴台，翁家的祖先都是翁建成一個人負責在拜。不過，翁國團也毫不介意地給翁建成當面「漏氣」，講起他一連串的糗事：

例如翁建成小時候貪吃，有一次他居然拿針把母雞剛下的蛋，頭尾刺孔，吸走大半蛋汁之後再用清水補滿；害得不知情的奶奶誤以為是因為自己家裡窮，連母雞生下來的蛋都營養不良。

又有一次，翁建成的姑姑發燒，他奶奶特地煮鹹菜米粉湯給她吃，說是可以幫助退燒；他很想吃，於是故意去燒紅的炭火前把自己的額頭烤熱，裝病騙到一碗鹹菜米粉湯吃完之後，額頭的熱度也下降了，他直誇奶奶治療發燒的妙方有效，奶奶一高興也不疑有他。

翁國團津津樂道他這位侄子種種調皮事蹟，包括如何盜收姑姑在山外放款的利息，如何撂倒比他高大的孩子贏得對方的糖果，以及怎麼借力使力成功追求到他鍾愛一生的老婆陳羨治等等。關於這一系列傳奇故事，在場的翁建成都不否認，偶而還自己做點補充，讓人聽來覺得這位廈門賣給金門的翁建成，好比金門版的「白賊七」，根本就像是個小神童、智多星。

聽到後來，看著面前這位體格壯碩，從古靈精怪、機智過人的翁建成老村長，我突然心生納悶：當初在盤山下堡翁家豬圈與豬爭食的這個行為，會不會也是這位被賣到金門的廈門囝仔刻意演出、博取同情的一種「求生伎倆」呢？

泗湖32號前進房的故事

◎張皆欣



泗湖32號金順興前進房現況。

泗湖32號前進房，這裡是泗湖村最早開店，也是開得最久一家雜貨店叫「金順興」，自民國38年開始經營，直到創辦人我的父親張厲水（1926-2009）往生，這一甲子期間這家店號是全村的經濟、文化及娛樂中心。這小小的一家小賣店，在民國38年到81年金門戰地政務期間，曾擔負起一個營軍人的日常生活用品需要，家父每天冒著被砲彈打到的危險到城裡補貨，看到阿兵哥很期待買到所需要東西的眼神，以及可以賺些蠅頭小利養家活口，培養我們四個子女長大成人，在危險與辛苦的事家父也甘之如飴。

早期泗湖村莊農閒時，村民唯一的休閒活動就是「坐店」，每天都有一些村民提早來「金順興」佔位置，在這邊聽故事是很多人美好的記憶，有時有人謳歌唱曲娛樂大家，也有人吹洞簫拉胡琴；到後期有電唱機，播放的唱片是桃花渡或歌仔戲—狸貓換太子，每一天晚上小賣店前廣場上坐滿了人，大多數人聽完這兩片後才回家睡覺，這種熱鬧的場面，現在是看不到的。這裡也是村裡小朋友最喜歡的地方，可以買到喜歡吃的糖果和餅乾，尤其過年的時候小朋友都在店前廣場這邊玩耍，抽再抽、玩人丫標或橡皮筋等遊戲，非常有過年的氣氛。平時還有賣菜的、賣漁的、賣糕餅的等，都會選在這店門口銷售，這地方儼然是村莊的鬧區。泗湖村「金順興」的點點滴滴還有家父張厲水的待人處事，給泗湖村很多人留下美好的回憶。

家父98年往生後，這在泗湖曾盛極一時的金順興

雜貨店就此走入歷史，這咸豐年代的前進房及隔壁屬堂親所有已60餘年無人住過的前進廳，這難兄難弟相鄰房雜草叢生、牆壁頽廢及屋頂坍塌，周遭環境極其髒亂。看到家父打拚了大半輩子的事業變成如此景象深感不安，而有整修的打算，但如果只整修金順興而不整修隔壁堂親的房子，整個外觀很不協調，為了克服總現實的困難，筆者經堂親親屬同意，提出改善計畫，參加107年金門社區規劃師微型設計實務操作擂臺賽，計畫名稱為「泗湖村段88、90-1地號社區小賣店與周邊環境改善工程計畫」，期待獲得經費的補助減少各方面的阻力。在整修的過程中，心中不斷地浮現出祖父講的「小間厝住的才會富」，為什麼我們會住在一間只有12平方公尺的前進房，而隔壁的前進廳也只有19平方公尺，早期也是住了一家5口，一個房間有床鋪、餐桌及爐灶，這絕對是典型小戶貧寒人家的住房。

我們祖先九世祖張從於乾隆年間隻身來到泗湖為歐姓人家做長工，因工作勤奮又忠厚老實，歐家將女兒歐謹娘許配給先祖張從，因姻親關係歐家以其一土地賣與張家，我們祖先歷經多代的努力蓋一棟雙落四樺頭的房子，從此在泗湖安居樂業，兩百多年來這房子孕育的張家子孫，綿延昌盛人口衆多，也因此各世代兄弟叔姪有能力者，各自努力往外求發展，目前泗湖張姓子孫有在新加坡、馬來西亞、大陸及台灣各地落地生根。最近在家裡發現到一個小木盒，打開一看有四十幾張的古契約，最早的是乾隆9年（1744）到民國16年（1927），在這兩百

多年來的古契約中，發現到張家祖先隻身來到泗湖發展，世世代代的張家子孫經歷過多少不為人知的艱苦困頓，為了生活必須花錢向他人典當土地耕種，每張典約均是每代子孫辛苦過日子的寫照，清同治二年五月（1683）祖先歐謹身亡無屬自己可葬身之土地，還必須央求歐姓姻親念在自己骨肉，願獻此所與張家安葬，三十餘年後後代子孫再出花紅禮錢壹拾千文錢購回墓地，反覆觀此合約（內容如下），心中有無限的感觸。

「立山關約字人本鄉歐荐有承祖父祖業一所座落土名李厝墓因昔年張湖、海、德母親登仙無處安葬，向求歐荐之先祖考念及骨肉之親願獻此所與張家安葬，於今三十餘年，金因荐甚乏費，托中與本鄉張芳、志、願處願級出花紅禮錢壹拾千文錢，即日全中收過，將此所約定直長一丈八尺橫亦一丈八尺，願與張家安葬，永遠為己地，後世張家亦不得再開剗成坟，此係兩願各無反悔及後世子孫亦不敢異言藉口生端諸事情，敵恐口無憑合立山關約字壹紙永達存焰。」

同治二年五月／作中人堂兄光資官／……日立山關字人本鄉荐／代書人潘其地」。

泗湖32號前進房在清朝宣統三年，我們祖父輩分財產的圖書中（圖4-1-1）書是分家產契約文書中最通用的名稱）稱之為丑間（意指儲存乾草供燃料或牲畜飼料的房間），這間面積只有12平方公尺的丑間是我祖父繼承祖先分得的祖產，當時因曾祖父輩兄弟衆多應分得份額少，每戶只能分到一廂房或一樺頭，每家只能擁有一個小小房間。家父16歲時被日本兵抓去當差，半路逃走差點被日軍開槍擊中，後祖父帶家父去馬來西亞找親戚落腳工作，在馬來西亞幫人家捕魚，住的是海上屋，屋內的食物還常被猴子偷食，祖父與父親只在南洋工作四年沒賺到錢，只好返鄉在泗湖以種田捕魚維生，民國38年（1949）大批國軍進駐金門，每個村莊都有很多軍人，泗湖附近就有一個營的軍人，我祖父分得這間小小丑房（泗湖32號前進房），原來是存放供燃料的高粱桿或供牛吃的糧食花生藤，為了做阿兵哥生意，把這前進房清空，專心做生意，這就是1949年的金順興。

我現在終於知道了，我祖父他一輩子追求的目標，是在泗湖蓋一棟雙落大厝，然後去享受住大房子受到他人讚美的榮耀，可是這目標還是沒有完成，自始至終住的是小房子，在他臨終前還住在這12平方公尺的前進房裡，不得不退而求其次，自我勉勵與安慰一番，「小間厝住得才會富」，這句話因以閩南語發音是有押韻的，容易朗朗上口，讓我永遠記得這句話，但許久許久不知其意涵。也因為懷念1949年金順興、整修了泗湖32號，原來這是1911年的小丑房、進而發現這也是1852年的前進房。

（下）



村子裡的花生田，孩子的落花生觀察好所在。

暑假來臨，除了快樂揮舞雙手奔跑的孩子，收成落花生也是重要大事。

哪一塊田裡的花生可以收成了，試拔上幾株；哪塊田地是紅赤土地的，那定是特別好吃，要防著些老鼠與蟲子，收成晚了，就該肥了那些角落裡的小夥伴。

天不亮，微微帶著露水的時候就下田裡去拔花生，家裡幾個孩子分配著工作，誰負責先拔花生株，誰負責捆成一捆搬運到車上，誰負責載運，工作分配好以後，累了就交替著輪流，每一個都手腳俐落的搶著時間。

農忙的時節，是跟老天爺搶時間，每一個好天氣都要好好把握。

單顆的、兩顆的、三顆的，長的奇怪的，每每孩子們總是邊做邊玩鬧，如果是在木麻黃樹底下，那山裡微微吹來的風頗舒服，也不太在乎是否要穿著長袖或是戴上袖套。伴著那永不停歇的蟬鳴，偶爾跑去抓上幾隻蟲子，回家當著戰利品養上一會兒。

今年小小孩總是看著那花生的成長，出去散步時總是好奇花生究竟在哪裡，於是乎就必須一遍遍跟他說明，花生長在土裡，還沒有長大喔。等到花生的季節來臨，煮熟一上桌，孩子是吃的飛快，剛煮過的軟軟花生，小小孩吃的很開心。金門的花生，散發著那香氣，曬的時候總是瀰漫整片香，如果是煮的時候有加上八角，在嘴裡漾開的香氣更是誘人。

不知道有多少個暑假，抱著書本吹著天然的涼風，有時候搭上一碗冰涼的綠豆湯，那夏日的愜意，實在是無法形容。滿滿曬穀場的花生，風吹過來巷子裡都充滿著花生的香氣，這是屬於金門的夏日氣息。

艷陽底下那微微的遮蔭底下，大家手上不停歇的捻著花生，派著誰去翻一下曬穀場上的花生、去翻一下正在曬的花生植株、大灶裡煮的翻騰的花生冒著蒸騰的熱氣，混著夏日的炎熱，這是金門的夏天，孩子們有吃也要作事的夏天。

尤其是要搶在艷陽天的時候作著，要是遇著雨，那都得趕在雨滴落下前收起來不讓雨淋到，天空的西北角要是有雲黑成一片過來，每個人包含村子裡的人都一起動起來幫忙，趕著趕著都是在雨落下之前收好所有的一切。

曬乾的花生，裝進陶甕裡封著，是這一季的零嘴，混著夏日的香氣，尤其在冬天。窩在大灶前取暖的時候，準備來年春天的花生種，撥開的花生殼就成了大灶裡助燃的好夥伴，丟進一把花生殼，再挪進幾顆地瓜，現成的烤地瓜就又是一片香味四溢。曬乾的花生植株是牛羊的美食，每日餵養必備，從夏天到秋到冬，不浪費一丁點的農作。

打開那花生殼，看著那胖胖的花生仁，這不僅僅是一個季節性的作物，也是滿滿的回憶在心頭。當孩子一把把的抓著花生，嚷著好吃，這夏日裡的村子，曬穀場上的花生倒是不如以往多了，心裡不禁想著，明年我們也來種花生吧！

給二十年後兒子的一封信

◎王翔正

不得的寶貴經驗。

第二，「持之以恆的運動」，培養自己的興趣，作為工作與家庭的舒緩空間，從中拓展另一片天空。除了運動以外，飲食也不能偏廢，均衡營養尤其是蔬菜水果要多攝取，唯有健康的身體，才能照顧好自己和家人，健康是1，財富是0，沒有1的話，再多的0都是空想。

第三，「透過旅行、寫作與閱讀拓展視野」，廣泛的閱讀，能夠增進智慧，知識是力量，了解越多事情，越不容易受騙上當，與朋友也比較有話題可以聊。頻繁的寫作，從每天寫日記開始學習，寫作能夠抒發自己的情緒，讓情緒找到出口。有道是：「讀萬卷書不如行萬里路。」利用腳步來代替你的眼睛，青年壯遊向世界提問。

第四，「手足之情不要忘記」，俗話說：「兄弟同心，其利斷金」，我們家族是個和樂的家庭，與手足一起長大是一個幸

福的事，希望你也能讓幸福薪火相傳。

第五，「時時存好心、做好事、說好話」，亞馬遜CEO貝佐斯曾說過：「聰明是天賦，而善良是選擇。」人生應以服務為目的，品德是立國的根本，也是為人處事的基礎。書籍《簡愛》作者夏綠蒂·勃朗特（Charlotte Bronte）曾說：「快樂必須分享，不然它會失去味道。」人一定要惜福才能再造福，凡事保有一顆善良的心，好事就會找上你。

長大後，衣服與鞋子變大了，世界也隨之開闊，看待事情的心胸應該有所增長，切勿只因小事而躊躇不前。此外，長大是種喜悅，也是種承擔，父母會老去，所有做父母的，只能陪伴兒女一時，有些道路注定是不能一起走，希冀留下我們的處事箴言，應當可以讓你受用無窮。

在古代，孩子滿周歲屬於敬告天地的大事，現代雖不需如此隆重，但也不可太過簡易。

邇來，為籌辦小犬的抓

周活動，屢屢尋覓合適的場地，皇天不負苦心人，總算遇到有經驗的團隊，但主辦單位加入一個感性橋段，希望父母能寫給二十年後的兒子一封信，因思索未來本屬不易，此道難題著實讓我苦惱許久，但也勢在必行。

細數生命的點點滴滴，有歡笑、有淚水，有付出、有感動，二十年歲月過去，青春的流逝在臉龐上烙下痕跡，你從無憂無慮的初生嬰兒，逐漸蛻變成意氣風發的有為青年，在邁步向前時，有幾項人生的忠告與期許共勉之。

第一，「多做事，少抱怨」，處女座A型的你，想必擇善固執，縱然人窮，志不可窮，遵循對的原則實事求是、精益求精，愛你所選擇的、選擇你愛的，也許你會認為叮嚀是嘮叨，但大部分都是求之

金門第16屆語島文學獎——（小說組首獎）

劉三

我上哨時，站衛哨的學長交接了兩隻蒼蠅拍和塑膠袋，告訴我下哨時要交三隻蒼蠅的屍體，自射口平台處放有黏蠅板兩塊，那塊黏住的蒼蠅屬於公物，別想要從那裡剝來父差。這也能交接？我上哨後，一時之間，竟無蒼蠅可打，不知道要高興還是傷心？等到射口撞進來一隻傻蒼蠅，我樂歪了，緊盯著牠，待牠一靠近，我就猛拍蒼蠅拍，手拍麻了還沒打到，牠返身飛出堡外，繞了一圈，回到射口的水泥平台上撓首弄嘴，就是不靠近我和黏蠅板。難道蒼蠅有察覺危險的能力，否則牠為何寧願在射口處吹海風，就是不願進來？我拿起五七步槍瞄準牠，假裝扣扳機，發出「碰」的聲音嚇他。

牠真的飛上飛下的閃開槍口。一起站哨的二兵許通雄看得呵呵笑。

「笑屁啊！」我不會讓學弟太囂張：「你也要交三隻蒼蠅，你有了嗎？」

不過那隻傻蒼蠅被嚇飛，兩趟後，就不再理我，在牆上跳到空中，利用滯空瞬間，將牠擊斃。

「進來啊！有膽進來啊！你們蒼蠅難道這麼孬種？」提槍衝鋒前進，前進。『我賣力對牠心戰喊話。』

我又努力對射口外那隻蒼蠅喊話：『起義來歸。』

十分鐘後，又有一隻蒼蠅飛入射口，這隻很聰明的飛到堡頂，就是不飛下來，我只好把步槍靠在牆上，跳到空中，利用滯空瞬間，將牠擊斃。

『我賣力對牠心戰喊話。』

突然，許通雄大叫，指向射口外岩石堆處喊：

『有人影。』

竹簍子的婦人。

『你剛剛不是說有三個婦人？』排附瞪著許通雄。

『三個或四個？差很多，眼睛放亮一點，』排附瞪我們兩人：『你們每人再補三槍，打那顆大石頭，說不定等一下能打出一票人。』

我和許通雄對岩石各打了三槍，這一次倒是沒什麼鳥再出現了。

台積電市值突破12兆 攀全球第10



郁可唯新歌我行我素我愛你 唱出人生體悟

中央社記者王心妤台北28日電 歌手郁可唯唱紅多首電視劇、電影主題曲，近日則是參與中國綜藝真人秀「乘風破浪的姐姐」。她今天宣布推出新歌「我行我素」，認為每個人都該執著本心，勇敢前行。

郁可唯過去曾為電視劇「犀利人妻」演唱主題曲「指國為郁可唯參加中國綜藝真人秀「乘風破浪的姐姐」，以短髮倒落造型演出。

(華研國際／中央社)

她此次在「我行我素我愛你」中唱出參加「乘風破浪的姐姐」的心境，她認為，沒有任何事情或人該被定義，每個人都應該有自己的標度。

她說：「執著本心，敢不要被外部的評價、非議所影響和束縛，要堅持自己的對抗偏見或非議，勇敢去表達自己對於生活的追求和熱愛，勇敢寫下自己對於愛的定義。」

鄧可唯透露，當初選擇出

道當歌手時，會被家人認為

女孩向前衝」演唱「微加幸福」及「好朋友只是朋友」

是長久安穩的工作」，但她仍堅持走這條路。

這次選擇由音樂人彭學斌為OST女王（原聲帶女王）聯合陳偉峯創作的作品，她認為除了旋律洗腦，俐落曲風也不同於過去演唱的作品。

鄧可唯透過歌詞傳遞出「我行我素」的態度。

聯合報系資料照

鄧可唯表示，希望透過歌曲讓更多人知道，每個人都應該有自己的標度。

她說：「執著本心，敢不要被外部的評價、非議所影響和束縛，要堅持自己的對抗偏見或非議，勇敢去表達自己對於生活的追求和熱愛，勇敢寫下自己對於愛的定義。」

鄧可唯透露，當初選擇出

道當歌手時，會被家人認為

女孩向前衝」演唱「微加幸福」及「好朋友只是朋友」

是長久安穩的工作」，但她仍堅持走這條路。

這次選擇由音樂人彭學斌為OST女王（原聲帶女王）聯合陳偉峯創作的作品，她認為除了旋律洗腦，俐落曲風也不同於過去演唱的作品。

鄧可唯透過歌詞傳遞出「我行我素」的態度。

聯合報系資料照

台積電驚奇不斷 專注晶圓代工本業

上半年專利申請 台積電連續4年居冠

【中央社記者吳柏緯台北28日電】智慧局今天公佈統計指出，受到疫情影響，今年上半年專利申請件數為3萬3954件，與去年同期相比下降4%；發明專利申請件數合計3萬3954件，整體較去年同期下降4%，主要受到疫情影響產業研發所致。

智慧局分析，今年上半年本國的發明專利申請人，以台積電申請375件最多，已連續4年位居本國人第一，聯發科申請211件、友達申請210件則分居第2、3位。

【中央社記者張建中新竹28日電】台積電持續不斷寫下令人驚奇紀錄，不僅製程技術超越半導體巨擘英特爾，還有機會接獲英特爾委外訂單，市值躍居全球第10，分析師認為台積電的成功歸功專注晶圓代工本業。

晶圓代工廠台積電自1987年2月成立，至今已有33年，一路從早期與聯電(2303)拉鋸，並稱「晶圓雙雄」，到領先聯電拉開差距，力抗三星(Sam-

sung)競爭，獨吃蘋果(Apple)iPhone處理器大單，稱霸晶圓代工業。

台積電如今製程技術更超越英特爾(Intel)，並有機會接獲英特爾委外訂單，外資預期，英特爾釋單商機將達25億至30億美元規模，將是驅動台積電長期營運成長的主要動能。

業界人士甚至形容台積電是「天下無敵」，不僅奇蹟。

蘋果、超微(AMD)、高通(Qualcomm)、輝達

(NVIDIA)等大廠爭相下單，就連美國政府都爭取到中央社記者張建中新竹28日電】台積電持續不斷寫下令人驚奇紀錄，不僅製程技術超越半導體巨擘英特爾，還有機會接獲英特爾委外訂單，市值躍居全球第10，分析師認為台積電的成功歸功專注晶圓代工本業。

晶圓代工廠台積電自1987年2月成立，至今已有33年，一路從早期與聯電(2303)拉鋸，並稱「晶圓雙雄」，到領先聯電拉開差距，力抗三星(Sam-

sung)競爭，獨吃蘋果(Apple)iPhone處理器大單，稱霸晶圓代工業。

台積電如今製程技術更超越英特爾(Intel)，並有機會接獲英特爾委外訂單，外資預期，英特爾

釋單商機將達25億至30億美元規模，將是驅動台積電長期營運成長的主要動能。

業界人士甚至形容台積電是「天下無敵」，不僅奇蹟。

蘋果、超微(AMD)、高通(Qualcomm)、輝達

釋單商機將達25億至30億美元規模，將是驅動台

積電長期營運成長的主要動能。

業界人士甚至形容台積電是「天下無敵」，不僅奇蹟。

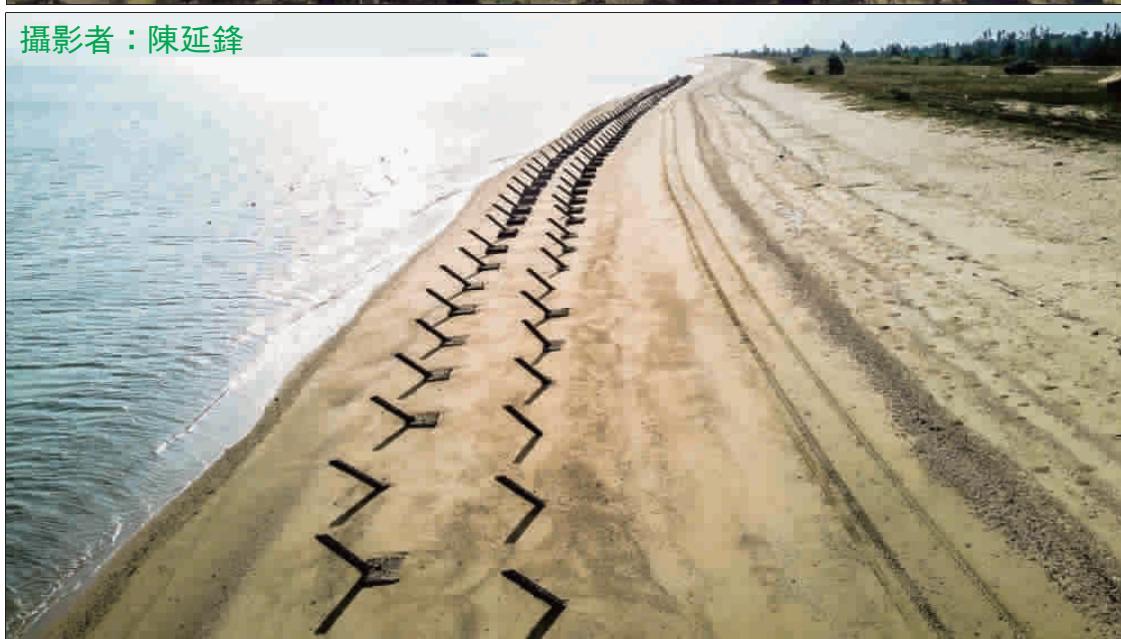
蘋果、超微(AMD)、高通(Qualcomm)、輝達

</div

攝影者：陳森照



攝影者：陳延鋒



金門海岸線為沙岸及岩岸交錯，沙岸部分偏多。兩岸對峙期間，為加強海防，於沿岸架設軌條砲、鐵絲網、雷區，挖鑿壕溝，部署崗哨、碉堡等防禦工事，為金門海岸戴上戰地軍事裝扮，使海岸景觀豐富而多樣。料羅連接成功、尚義、泗湖、歐厝、后湖等沙灘最為遼闊，大部分均屬天然的海岸綿延數公里細緻白沙灘，是金門最美麗、最具人氣的白色海灣。絕美的沙灘、平穩的海流非常適合戲水、堆沙堡，也吸引許多遊客全家出動前來玩樂。本期「攝影天地」由社團法人金門縣攝影家協會、金門縣攝影藝術聯盟及本報編輯室共同策劃。

攝影者：林筱雯



攝影者：吳家興



攝影者：陳延鋒



攝影者：鄭碧珍



攝影者：許志恒



攝影者：吳家興



攝影者：洪以恩



攝影者：王衛煌



立案字號：府社福字第0970053028號
金門縣私立雅韻藝術學苑
準公共化幼兒園
師資優良
環境安全衛生
課程豐富多元
名額有限，趕緊來報名唷！！
雅韻幼兒園教育諮詢專線
320467 · 371842
準公共化幼兒園
不但學費有補助，而且保障不打折
向上鴻海洽購電話
082-320111 082-324566

你還在租房子嗎？

自備70萬起，80%低利貸款，
月付12000元起，付款輕鬆，
買比租划算
24坪2房2廳2衛，5樓電梯住宅
緊臨金門酒廠一廠、郭台銘生
殖醫學中心旁，保值又增值
即將完工，預定年底交屋

**高都豐田汽車(股)公司
金門地區經銷商**

金門地區多年來為高都汽車責任區。本公司多年善盡保固、召修更換盡心盡力，和泰汽車為照顧離島居民，往返台金的不便，特指示本公司對金門地區更大的折讓空間，因此比去台灣購車便宜，即日起，歡迎光臨至金門高都汽車唯一授權及原廠技師簽證之譽都汽車購車及保固。

譽都汽車TEL：322568/328842

伯玉路一段238號(榜林圓環旁)國旅卡特約店

**鈺磚建設有限公司
京鈺營造有限公司**

**房屋興建施工
土建工程
開發投資
地盤
房屋
免費**

金門縣金城鎮中興路 205 號
洽詢電話：311-727

請電洽：
近摩斯、縣府、金大
322874
熙鼎御苑店面出租

金樂工程有限公司(丙等冷凍空調承裝業)乙級技術士
台銀供同供應契約供應商(中信局採購)：金門唯一的一家在
地供同供應契約，真正做到在地化的服務。
電話：322179 行動電話：0912-769-613 傳真：312339
代理空調設備：三菱電機空調、富士通將軍空調、冰點空調、
特菱空調冷氣、華菱空調冷氣



售
電梯
三房
二房
二房
只剩
近金鼎
466
萬三房
093053319
洽
伯玉路
國小學
663
新家
要搶要快
購福區萬

tehtai.
60餘年製床經驗，
守護您健康睡眠
德泰彈簧床(金門旗艦店)
電話：(082) 316-246
地址：金門縣金寧鄉環島北路二段20-1號
營業時間：每日 11:00 - 20:00

motel room good sleep
床垫專賣 三面彈簧床頭板 舒眠床頭板 各式規頭

捷興銀樓
【原中興路45號】
遷到金城莒光路125號
【陳氏宗祠斜對面】
082-325332 082-324730

招牌製作
LED字幕機 太陽能.燈珠.各式招牌
各式立體字.大圖輸出.電腦刻字
活動旗幟&帆布
將廣有限公司 082-335214 0919-057216
金湖鎮中正路11號

我的台灣之旅

沙小三〇二 李沛婕

我們平安的回到金門，這次的旅行讓我覺得好開心，希望下次還能和家人一起去台灣玩。到了要回家的日子。

我們平平安安的回到家，這次的旅行讓我覺得很好，時間過的真快，來到了要回家的日子。

我的籃球比賽

安瀾三〇一 翁美霞

今天是我們期待已久的「籃球比賽」，是家璋老師在學校舉辦的，而我的隊員是李歆淳和翁美霞，希望我們可以得到不錯的成績。雖然我只在旁邊觀賽，但我的心裡不由得跟著緊張呢！緊接著，由於學校的人數比較少，因此我們競賽的隊員是「五年級」，得知這個消息後，讓我想起張極憶，期待透過之後的練習，下次我們會有更棒的成績。

我是榕樹

古寧二〇一 李冠瑩

我們在高雄停留兩天，然後坐火車前往臺北。我們從臺北車站走路到飯店，一進入飯店的房間，感覺到身體疲累的我，馬上躺到床上休息，和哥哥一起看電視。隔天早上被敲打的聲音吵醒，原來是二樓在施工所發出的噪音，我們睡在三樓，所以聽得很清楚。後來我們和櫃台反應，建議我們換到五樓，果然，五樓聽不到樓下的噪音，希望明天早上可以睡到自然醒。我們在臺北睡兩個晚上，幾乎都在飯店看電視。時間過的真快，來到了要回家的日子。

責任編輯／張郁嫻

崗石華廈 絶美落成



立邦 普升豪宅主人

金湖昇恆昌首選億東營造工程 在地打造崗石美學建築

近生活 | 施工面積7-11，步行2分鐘即可到mrt漢口，延伸鐵底，全聯福利中心、生活便利商店、市中心、金門縣政府、文化中心、獅頭圓在附近，步行5分鐘可到金城路公車站牌方便。全區 | 鄰近擁有中正橋、金城橋中，金門高中。全路上安全方便又安心。

生活便利圈 | 金門交通樞紐 | 2-4房 大器落成 即可交屋

金城鎮民權路226巷2弄12號 | 082-322-8744 歡迎蒞臨觀賞

建商公司 | 購屋流程 | 咨詢 | 優惠資訊 | 金門資訊 | 金湖昇恆昌 | 102 | 建築字號B9332號

一峰防水人力工程

防水工程 人力派遣 免費估價
抓漏止漏 責任施工
打掃清潔 工作伙伴
室內防水漆 誠徵薪1,300起
請洽張先生：082-328554
0906957795
金寧鄉伯玉路二段193號

MOMA 莫瑪傢俱 | 0933-863880

老屋翻新/增建改建

優質建築，全新完工，現買現住
房屋新建
隔間貼磁/防水抓漏
天花板掉落結構補強
壁癌裂縫，拆除清運
洽 0983-033-399 賴先生

齊鈺

代辦貸款

(銀行借款代辦)
建地合建現金
買賣地農地
洽 091-0308798
賈約並繳齊老
前款或字號093036362

狂賀
2020 比利時世界食品品質評鑑大獎
特級金獎

訂購專線(歡迎批發/團購)
082-330 099 分機8256-8257

金門皇家酒廠股份有限公司
KINMEN ROYAL LIQUOR CO.,LTD.

酒後不開車 安全有保障·禁止酒駕

三燕床墊

專業製床半世紀經驗
最適合台灣人的床墊

夏恩英語 雙語教學
歡迎使用3倍福興券 1+1金門福興券
暑期夏令營開始囉~

基礎英語班(中班-小三生)週一至五晚上
國中閱讀會話班(小四以上)週一、三、五晚上
暑期戶外教學、科學實驗-週六或日(免費報名預約)

國小班 小班制教學
幼稚園 3-6歲 皇家課後指導班
地址: 金門縣金湖鎮黃海路3號
電話: 082-336555 0977-552397

我很喜歡吃冰棒，可是平常媽媽都不會買給我們吃，只有朋友或鄰居送我們時，媽媽才會破例給我們吃一根，所以我們很捨不得吃完，還會要求媽媽再讓我吃一根。

冰棒有各式各樣的口味，也有各種形狀，不管吃到什麼冰棒，我都想起一件有趣的事，有一次媽媽剛生完弟弟，在坐月子時，爸爸帶我出去玩，經過便利商店時，我看

我吃得滿嘴都是的時候，爸爸和我拍了一張照片，過了幾天媽媽發現爸爸的相機裡怎麼有一張我吃了我和爸爸反而哈哈大笑。

我和爸爸都很喜歡吃冰，這是我和我們的祕密。

吃冰棒的感覺

中正三〇七 許書瑀

翻開相簿，
那一張張的相片，
帶著我進入時光隧道。

全家的相簿

上岐三〇一 洪苡恩

我看到我們全家人，開開心心的吃著食物，我好懷念以前的我們。

在相簿裡，我發現不管是哪張相片，我一起玩遊戲，都告訴我動人的故事。

我們每個人都笑得很開心，我希望我能再回到以前的我們。

媽媽說：「這一張照片是我最珍貴又最喜歡的照片，我也很喜歡以前的我們，因為我覺得我們以前長得很可愛。」

代辦貸款
(銀行借款代辦)
建地合建現金
買賣地農地
洽 091-0308798
賈約並繳齊老
前款或字號093036362

署北基宜花馬區分署

勞動部勞動力發展署

補助職業訓練課程

招 生 中

社團法人金門縣觀光交流協會

109年7月25日

上課時間：星期六-日上課)08:00-17:00

報名方式：臺灣就業通網上報名或

勞動部勞動力發展署補助80%。

每期班額限28人額滿為止

報名者請至主辦單位填寫

要快

luckju.com 0936-789936

蔡小姐